

Feria internacional del medio ambiente FIMA

International environment fair (FIMA)

Juan Carlos Quintero Vélez
juan-quintero@upc.edu.co

La Feria Internacional del Medio Ambiente, FIMA, es un evento bianual organizado por el Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible que busca convertirse en un espacio para la divulgación, promoción y comercialización de bienes y servicios ambientales. Uno de sus principales objetivos es generar una cultura ambiental encaminada a la conservación y recuperación de los recursos naturales. Con este ideal, el Ministerio ha logrado, en sus cuatro versiones, convocar a un poco más de 75.000 personas para que, a través de sus vivencias y esfuerzos, establezcan un modelo de producción y consumo más responsable con nuestro planeta.

Con este fin, la Feria se dividió en dos espacios claramente definidos: un área de exposición, donde las empresas relacionadas con bienes y servicios ambientales presentaron su adelantos en la protección de los recursos naturales, y un espacio académico para la discusión y formación en temas específicos relacionados con la sostenibilidad de nuestro planeta.

En esta cuarta versión, FIMA se centró en la importancia del agua en el desarrollo de la sociedad y del país. Su meta fue que los casi 18.000 asistentes descubrieran la importancia del ciclo del agua en nuestras vidas y la responsabilidad que tenemos sobre los ecosistemas de los que depende este recurso vital. En sus casi 5.000 metros cuadrados, la Feria Internacional del Medio Ambiente sirvió para presentar temáticas relacionadas con los recursos hídricos, a través del Salón del Agua, la exposición de bienes y servicios ambientales, y la presentación de proyectos y programas ambientales sostenibles.

The International Environment Fair (*Feria Internacional del Medio Ambiente – FIMA*) is a biannual event organized by the Ministry of Environment and Sustainable Development (Colombia) that seeks to become a space for the dissemination, promotion, and commercialization of environmental goods and services. One of its most important objectives is to generate a culture of environmental awareness oriented towards the conservation and recuperation of natural resources. With this ideal, and through its four editions, the Ministry has managed to gather over 75,000 people in order for them to create, on the basis of their experiences and efforts, a more responsible production and consumption model for our planet.

To this end, the Fair was divided in two clearly defined spaces: an exhibit area, where enterprises associated with environmental goods and services presented the progress made in natural resources protection, and an academic space for discussions and training courses on specific topics regarding our planet's sustainability.

In this fourth edition, FIMA focused on the importance of water for the development of society and country. Its goal was to raise awareness, among the near to 18,000 participants, of the importance of the water cycle in our lives and of our responsibility towards the ecosystems on which such vital resource depends. In almost 5,000 square meters, the International Environmental Fair provided a space for the display of themes related to hydric resources by means of the "Water Room", the Environmental Goods and Services exhibit, and the presentation of environmental sustainability projects and programs.

En la exposición empresarial, los 150 expositores reconocieron que el país es un escenario con un mercado en constante crecimiento que provee oportunidades de negocio para la implementación de tecnologías limpias, manejo de aguas y manejo de residuos. Esto, gracias a un interés creciente, por parte de la industria, en buscar alternativas ambientalmente amigables durante sus procesos productivos, motivados en parte por las iniciativas de entidades estatales como el Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible, las Corporaciones Autónomas Regionales y otros entes de control del gobierno.

Empresas de todo el mundo expusieron sus avances en sistemas de tratamiento de agua, manejo de residuos especiales, sistemas de reciclaje y en modelos de preservación del recurso hídrico. Es importante mencionar la participación de las más grandes empresas de la Unión Europea en temas ambientales, especialmente en la disposición de residuos y en técnicas y maquinarias para el manejo de vertimientos.

La Universidad Piloto de Colombia fue invitada, a través de la Facultad de Ciencias Ambientales, a participar en dos espacios dentro de la Feria de este año. El primero contó con un *stand* para presentar nuestros programas académicos de pregrado y posgrado, junto con los resultados de las investigaciones y la producción académica de los docentes del Programa de Administración y Gestión Ambiental y de la Especialización en Gestión Ambiental Urbana. El segundo consistió en la participación en el Conversatorio sobre la Producción y el Consumo Sostenible.

El *stand* fue compartido con la Red Colombiana de Formación Ambiental y otros tres de sus miembros, siendo nuestro puesto uno de los más visitados. En él se presentaron los libros desarrollados por los docentes de planta de la Facultad durante sus investigaciones. De igual forma, se explicó a los visitantes la importancia de contar con programas académicos con un enfoque hacia la sostenibilidad y el desarrollo social y económico de nuestro país, profundizando en las virtudes y fortalezas con que cuentan el Programa de Administración y Gestión Ambiental y la Especialización en Gestión Ambiental Urbana.

Por otra parte, la agenda académica de la Feria, liderada por el Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible se enfocó en discutir las principales preocupaciones ambientales para el país.

At the entrepreneurial exhibit, the 150 lecturers acknowledged that the country offers a constantly growing market setting that provides business opportunities for the implementation of clean technologies and water and waste management. This, thanks to the industry's growing interest in searching for friendly environmental alternatives throughout their productive processes, partially motivated by initiatives of state entities such as the Ministry of Environment and Sustainable Development, the Regional Autonomous Corporations, and other governmental control agencies.

Companies from all around the world presented the progress made in water treatment systems, special waste management, recycling systems, and water resource preservation models. It is important to highlight the participation of the European Union's largest companies in the discussion of environmental issues particularly related to the disposal of wastes and the techniques and machinery used in the management of discharges.

Through the Environmental Sciences Program, the UPC was invited to participate in two spaces at this year's Fair. The first one exhibited a stand where we could display our undergraduate and post-graduate academic programs, as well as the research results and the academic production of faculty members of the Environmental Administration and Management Program and the Specialization in Urban Environmental Management. The second space hosted our participation in the Panel Discussion on Sustainable Production and Consumption.

The stand was shared with the Colombian Environmental Education Network (*Red Colombiana de Formación Ambiental*) and other three of its members. It was one of the most visited and it offered the books resulting from the research projects conducted by the Program's tenured faculty members. Furthermore, visitors were informed about the importance of having academic programs focused on sustainability and on our country's social and economic development, making special emphasis on the virtues and strengths of the Environmental Administration and Management Program and the Specialization in Urban Environmental Management.

On the other hand, the Fair's academic agenda, led by the Ministry of Environment and Sustainable Development, focused the discussion on the country's main environmental concerns.

Temas que iban desde el reconocimiento del agua como elemento base de la vida, el reforzamiento de la Política Nacional para la Gestión Integral del Recurso Hídrico (PNGIRH), hasta la responsabilidad de la industria y de la sociedad frente a los temas de producción y consumo sostenible.

El cierre de la Agenda Académica de la Feria fue el Conversatorio sobre Producción y Consumo Sostenible. En este evento participaron 15 universidades, entre las cuales se encontraban la Universidad Piloto de Colombia, la Universidad de los Andes, la Pontificia Universidad Javeriana y la Universidad del Bosque. La discusión partió de cómo transformar la mentalidad de los empresarios y giró hacia modelos sostenibles, aceptando su responsabilidad en la protección de los recursos naturales. Otro punto clave fue el de reconocer que la sociedad en general juega un papel fundamental en estos cambios, pues son los consumidores los que pueden premiar o castigar las industrias según su nivel de responsabilidad con el planeta. La participación de la Universidad Piloto de Colombia se centró en dos puntos: primero, el papel de las instituciones de educación superior en la formación de profesionales conscientes de su papel en la búsqueda de sistemas de producción que lleven a la sostenibilidad y, segundo, en la generación de una conciencia ambiental colectiva que lleve a modelos de consumo que satisfagan las necesidades básicas de los seres humanos, partiendo de sus propias prácticas a todo nivel.

Como conclusión la participación de la Universidad Piloto de Colombia en la Feria Internacional del Medio Ambiente demuestra el reconocimiento al papel de liderazgo en los temas ambientales por parte de los entes estatales y de otras instituciones Universitarias. Esto nos motiva a seguir mejorando y trabajando por la protección de nuestros recursos naturales, por los servicios ecosistémicos que ellos nos brindan y por la búsqueda de una mejor calidad de vida para la sociedad en general.

The topics ranged from the acknowledgement of water as a basic element of life and the reinforcement of the National Integrated Water Resource Management Policy (“PNGIRH”, in Spanish), to the industry and society’s responsibility towards the topics of sustainable production and consumption.

The Fair’s Academic Agenda came to a closure with the Panel Discussion on Sustainable Production and Consumption. Among the fifteen universities that participated were the Piloto de Colombia University, the Pontifical Xaverian University, and the El Bosque University. The discussion began by addressing the question on how to transform the mentality of entrepreneurs and then turned to sustainable models, accepting responsibility for the protection of natural resources. Another key subject was that of acknowledging that the society as a whole plays a fundamental role in these changes, given that the consumers are those who can reward or punish the industries according to their degree of responsibility towards the planet. The UPC’s participation focused on two topics: first, the role that higher education institutions play in the education of professionals who are aware of their role in the search for production systems conducive to sustainability, and secondly, the generation of a collective environmental awareness that may lead to the creation of consumption models that will meet the needs of all human beings, beginning with people observing their own practices, at all levels.

In conclusion, the UPC’s participation in the International Environment Fair confirms the recognition given by state entities and other higher education institutions to its leading role in environmental issues. This encourages us to further improve and to keep working for the protection of our natural resources, for the ecosystem services with which they provide us, and for the pursuit of a better quality of life for the whole of society.

Participación en el foro mundial urbano WUF7

Participation in the world urban forum WUF7

William Antonio Lozano-Rivas

– Docente
Lina Constanza Franco Pardo – Decana
Administración y Gestión Ambiental
Facultad de Ciencias Ambientales

Professor
Lina Constanza Franco Pardo – Dean
Environmental Administration and Management
School of Environmental Sciences

El Foro Urbano Mundial (conocido como WUF por sus siglas en inglés de *World Urban Forum*), es un Foro técnico no-legislativo convocado cada dos años por el Programa de Asentamientos Humanos de Naciones Unidas (ONU-Habitat), con el fin de examinar, debatir y plantear los retos que enfrenta el mundo con relación a los asentamientos humanos.

El WUF promueve la participación de los socios de la Agenda Hábitat y de programas internacionales, fondos y agencias, garantizando así la identificación de nuevos temas, el intercambio de las lecciones aprendidas y el intercambio de políticas y prácticas exitosas. Para este fin, el Foro reúne a los mayores expertos de las diversas líneas de trabajo relacionadas con las ciudades, a la vez que abre la participación a los gobiernos, organizaciones no gubernamentales, sector privado, instituciones de educación e investigadores y demás interesados en el tema urbano.

Medellín fue la sede de la Séptima sesión del Foro Urbano Mundial (WUF7), el cual se llevó a cabo del 5 al 11 de abril en esta ciudad colombiana, premiada en 2013 como “Ciudad Innovadora del Mundo” y recientemente calificada como la “Ciudad Sostenible del Planeta” (2014). Así, con el apoyo del gobierno de la ciudad y el gobierno nacional, el foro acogió a más de 25.000 personas procedentes de más de 100 países, lo que significó el espacio para el diálogo intercultural, político y técnico más diverso que sobre el tema pudiera realizarse.

The World Urban Forum (WUF) is a non-legislative technical forum, convened every two years by the United Nations Human Settlement Programme (UN-Habitat), to examine, debate, and present the challenges facing the world today in the field of human settlements

The WUF promotes the participation of members of the Habitat Agenda and of international programs, funds, and agencies, to guarantee the detection of new topics, the exchange of lessons learned, and the exchange of successful policies and good practices. To this end, the Forum gathers the most expert professionals from different strands of city-related work, while also opening participation to governments, non-governmental organization, the private sector, educational institutions and researchers, and all other entities that may be interested in the urban topic.

Medellin hosted the Seventh edition of the World Urban Forum – WUF7, which took place from April 5 to 11; this Colombian city was granted the 2013 World’s Most Innovative City Award and was recently described as the “Planet’s Sustainable City” (2014). With the support of both city and national government, the forum hosted more than 25,000 people from over one hundred countries, thus constituting the most diverse space for intercultural, political, and technical dialogue that, on this subject matter, could be achieved.

Como lo han indicado, desde el presidente de la República, doctor Juan Manuel Santos, quien estuvo a cargo de la instalación, hasta los propios organizadores, este es el evento más importante que ha realizado Colombia, no sólo por su importancia y pertinencia, por el carácter de sus miles de participantes, sino por tratarse del primer Foro de las Naciones Unidas realizado en el país. Durante la inauguración, en un acto sencillo pero con el protocolo de las Naciones Unidas, la Alcaldía de Medellín entregó el control de toda el área de la Plaza Mayor a la ONU, por lo cual, durante una semana, este recinto y su área de acceso se convirtieron en “Territorio ONU”, siendo ésta la primera vez que en Colombia contamos con un espacio de este tipo.

Esta versión del Foro permitió, durante seis días, debates sobre el tema principal de la conferencia: *Equidad Urbana en el Desarrollo – Ciudades para la Vida*. Igualmente, esta sesión del Foro Urbano Mundial fue la primera oportunidad para discutir el estado de las ciudades de hoy, con miras a la preparación de la Agenda de Desarrollo Post-2015 y a la revisión de la agenda urbana en camino a Habitat III, en 2016. El Foro también pretendió liderar los esfuerzos en divulgación del desarrollo urbano sostenible y equitativo, posicionando los temas en la agenda política y mediática, particularmente aquellos relacionados con legislación urbana, inclusión y equidad, servicios básicos, finanzas locales, resiliencia urbana y seguridad, entre otros.

Como el más importante evento, en lo que se podría denominar el “Mundial de Ciudades”, se desarrollaron múltiples actividades de gran impacto como la Asamblea de Mujeres, la Asamblea de los Jóvenes y la Asamblea de los Niños, en las que mujeres, jóvenes y niños, respectivamente, expresaron sus preocupaciones sobre las ciudades de hoy y plasmaron las necesidades y retos para las ciudades futuras. De esta manera, Margareta Wahlström, designada del director de la ONU, Ban Ki-Moon, enfatizó que las mujeres necesitan asumir el liderazgo en muchos aspectos, siendo uno de ellos la gestión del riesgo de desastres. Por su parte, los niños y los jóvenes, expresaron sus preocupaciones sobre educación, seguridad, espacios libres para ocio y esparcimiento y acceso a servicios básicos como el agua potable y hablaron sobre las visiones de la ciudad que ellos necesitan y sueñan.

The President of the Republic, Juan Manuel Santos, who was in charge of the installation, and its organizers, stated that this is the most important event ever to be organized in Colombia, not only for its importance and relevance, and for the nature of its participants, but also because it was the first United Nations Forum to ever take place in our country. During the inauguration, in a simple ceremony that followed United Nations protocol, the Mayor of Medellín gave the UN full control of the entire Plaza Mayor and its access areas, which became “UN Territory” throughout that week; this being the very first time that Colombia has hosted a space of this sort.

For a period of six days, the Forum presented debates around the main topic of the keynote lecture, entitled *Urban Equity in Development – Cities for Life*. Likewise, this WUF7 edition provided a first opportunity to discuss the condition of cities today, in preparation for the Post-2015 Development Agenda and the revision of the 2016 Habitat III urban agenda. The Forum also sought to lead all efforts towards the dissemination of sustainable and equitable urban development by positioning the topics in the media and political agendas, particularly those related to urban legislation, inclusion and equity, basic services, local finances, urban resilience, and security, among others.

Among the most important events held in what could be called the “World Cup of Cities”, there were numerous high-impact activities such as the Women’s Assembly, the Youth Assembly, and the Children’s Assembly, during which women, young people, and children, respectively, expressed their concerns about today’s cities and laid out the needs and challenges facing cities in the future. Margareta Wahlström, delegate for H.E. Mr. Ban Ki-Moon, UN Director, stressed that women need to assume the leadership in many aspects, one of which is disaster risk management. As for the children and young people, they expressed their concerns on education, security, open spaces for leisure and recreation, and access to basic services such as drinking water, and spoke about their visions of the city they need and dream about.

Pero sin duda, algunas de las reflexiones más importantes estuvieron a cargo de expertos como Joseph Stiglitz, Premio Nobel de Economía, quien sostuvo que las ciudades son el escenario de los debates más importantes que tiene el mundo y, dentro de ellas, uno de los temas más cruciales es el medio ambiente pues, en últimas, la lucha de las ciudades hoy es “simplemente por sobrevivir”. Para el laureado economista, la minería debería ser una fuente para financiar los programas que garanticen la igualdad entre los ciudadanos, pero actualmente no es así en casi ningún lugar del mundo y Colombia pareciera no ser la excepción. Planteó que es sorprendente que, en la mayoría de los países ricos en recursos naturales, haya un mayor nivel de desigualdad, lo cual es, precisamente, lo opuesto de lo que debería ser.

El Foro Urbano Mundial WUF7 abrió espacios para la presentación de debates, mesas redondas y experiencias exitosas en torno a aspectos considerados de la mayor importancia en el funcionamiento de las ciudades y cuyo análisis permitirá pensar en los retos de las ciudades futuras para garantizar el bienestar humano y, más allá de ello, la supervivencia. Entre estos temas se destacan la equidad, la inclusión, el desarrollo urbano, la planificación, los servicios básicos, los negocios, la resiliencia urbana, las ciudades seguras, justas y equitativas, la cultura ciudadana, la gestión ambiental, la seguridad alimentaria, la infraestructura, y la sostenibilidad, entre otros.

Por lo anterior, el WUF evidenció la necesidad que tiene el mundo de profundizar en el estudio y análisis de las ciudades del presente y del futuro, lo cual, sin duda, representa una gran oportunidad para la Universidad Piloto de Colombia, dada su vocación de estudio hacia los temas urbanos, su interés de investigación en el área y su experiencia académica calificada en este campo

La Facultad de Ciencias Ambientales estuvo representada por el profesor William Antonio Lozano-Rivas, actual Coordinador de Investigaciones del Programa de Administración y Gestión Ambiental, el profesor Jairo Bárcenas Sandoval, actual Director de la Especialización en Gestión Ambiental Urbana, y la decana Lina Constanza Franco Pardo, quienes participaron en las mesas redondas, en algunas de las asambleas, en las conferencias magistrales y en muchas de las experiencias exitosas presentadas en el Foro. Así mismo, se establecieron varios contactos con profesionales y organizaciones de interés para la facultad y sus programas académicos adscritos.

But, undoubtedly, some of the most important reflections were rendered by experts, such as Joseph Stiglitz, Nobel Prize in Economic Sciences, who sustained that cities constitute the setting for the most important debates in the world and, within the cities themselves, one of the most crucial issues is the environment, since, ultimately, the cities' main struggle today is to “simply survive”. For this laureate economist, mining should be the financing source for programs that guarantee equality among citizens, but this is not so in any country of the world, and Colombia does not seem to be the exception. He argued that it is surprising that, in most of the countries rich in natural resources, there is a higher level of inequality, this being precisely the opposite of how things should be.

The World Urban Forum – WUF7 opened a space for debates, round tables, and discussions on successful experiences regarding those aspects considered to be of utmost importance for the functioning of cities, and the study thereof will enable us to think about the challenges facing cities in the future in order to ensure human well-being and, beyond this, survival. The main topics addressed were equity, inclusion, urban development, planning, basic services, business, urban resilience, safe, just, and equitable cities, civic culture, environmental management, food security, infrastructure, and sustainability, among others.

Based on the aforementioned, the WUF highlighted the world's need to engage in an in-depth study and analysis of present and future cities, which undoubtedly represents a great opportunity for the Piloto de Colombia University, given its vocation for urban matters, its interest in urban research, and its qualified academic experience in this field

The School of Environmental Sciences was represented by Professor William Antonio Lozano-Rivas, current Research Coordinator of the Environmental Administration and Management Program, Professor Jairo Bárcenas Sandoval, current Director of the Specialization in Urban Environmental Management, and Dean Lina Constanza Franco Pardo, who participated in round tables, a few assemblies, keynote lectures, and the many discussions on successful experiences that took place at the Forum. Also, various connections were made with professionals and organizations of interest to the School and its affiliated academic program

Por su parte, el profesor Jairo Bárcenas Sandoval, director de la Especialización en Gestión Ambiental Urbana, dictó en este evento mundial una importante conferencia sobre el tema “La Política de Vivienda en Colombia”, la cual contó con la asistencia de más de 80 participantes nacionales e internacionales.

De esta forma, la participación de la Facultad de Ciencias Ambientales en este importante evento de carácter mundial, representó no sólo la más valiosa experiencia de inmersión en el contexto mundial urbano, sino un motivo de reflexión y análisis sobre la problemática en torno a este tema, la necesidad de investigación aplicada y los campos promisorios para la misma, así como la forma de insertar en el currículo algunos de los temas tratados en el foro.

On the other hand, during this global event, Professor Jairo Bárcenas Sandoval, Director of the Specialization in Urban Environmental Management, gave an important lecture on the topic of “Housing Policy in Colombia”, which was attended by more than eighty national and international participants,

Thus, the School of Environmental Sciences’ participation in this important global event represented, not only the most valuable experience of immersion in the global urban context, but also a motive for the analysis of, and reflection on, the problematic issues regarding this topic, the need for applied research and the promising fields for it, as well as the ways in which to insert some of the topics addressed during the Forum into the curriculum.

The triple-a summit, **The triple-a summit**

La voz de los jóvenes en la Organización de Naciones Unidas – ONU

The triple-a summit

The Voices of Youth at the United Nations – UN

Maria Alejandra Manjarrez Sánchez

Estudiante de 8° Semestre
Administración y Gestión Ambiental
Facultad de Ciencias Ambientales

8th Semester Student
Environmental Administration and Management
School of Environmental Sciences

HOPE-XXL es una ONG holandesa que, desde el 2009, se ha encargado de formar la visión de las nuevas generaciones con el fin de convocar jóvenes emprendedores a que se conviertan en agentes que reflexionen sobre propuestas de construcción para una vida digna en el planeta. Este año, la HOPE-XXL organizó un evento que lleva su mismo nombre, en el que se reunieron jóvenes de diferentes partes del mundo para contribuir en la formulación de un documento denominado The Liemers List, el cual tiene como objetivo consolidar la visión de los jóvenes del futuro para llevarla ante la Asamblea de las Naciones Unidas, a realizarse en el 2015 y proponer su implementación.

HOPE-XXL is a Dutch NGO that, since 2009, has been engaged in educating the vision of new generations with the purpose of summoning young entrepreneurs to become agents that will reflect on proposals leading to the construction of a life with dignity on the planet. This year, HOPE-XXL organized an event by the same name, which gathered young people from different parts of the world, with the purpose of contributing in the drafting of a document entitled The Liemers List, which purpose is to consolidate the vision of young people of the future, to present it before the 2015 United Nations Assembly, and to propose its implementation.